

**ROUTING AND RECORD SHEET**

SUBJECT: (Optional)

Detail for FBIS Chinese Linguist

FROM:

  
 Director, Foreign Broadcast  
 Information Service

EXTENSION

NO.

FBIS-0203/85

STAT

DATE

7 May 1985

STAT

TO: (Officer designation, room number, and building)

DATE

RECEIVED

FORWARDED

OFFICER'S  
INITIALS

COMMENTS (Number each comment to show from whom to whom. Draw a line across column after each comment.)

 1. Deputy Director for  
 Science and Technology  
 Room 6E45, Headquarters

2.

3.

 4. Director, Foreign  
 Broadcast Information  
 Service

5. 1013 Key Building

6.

7.

8.

9.

10.

11.

12.

13.

14.

15.

 The attached is a request  
 for approval of an FBIS detail.

UNCLASSIFIED//FOR OFFICIAL USE ONLY

FBIS-0203/85

7 May 1985

MEMORANDUM FOR: Deputy Director for Science and Technology

FROM:

[REDACTED]

Director, Foreign Broadcast Information Service

STAT

SUBJECT:

Detail for FBIS Chinese Linguist

Evan:

1. As indicated in the attached letter, the Department of Agriculture would like to have one of our Chinese linguists, [REDACTED], on a year's detail. We tend to think she would benefit from such a detail in that she would be able to improve her skills, and familiarity with sources, in dealing with Chinese agricultural matters. I am not familiar with the role USDA plays in support of the Intelligence Community, but I presume there would be a general advantage to intelligence production.

STAT  
STAT

2. Inasmuch as USDA is a non-Intelligence Community department, I request your concurrence in this detail.

[REDACTED]

STAT

Attachment:

Ltr from Director, IED/USDA

APPROVED:

\_\_\_\_\_  
Deputy Director for Science and Technology

\_\_\_\_\_  
Date

UNCLASSIFIED//FOR OFFICIAL USE ONLY

DDS&T/FBIS [REDACTED] 7 May 85)

STAT

Distribution:

- Orig - Addressee (w/att), Return D/FBIS
- 3 - DDS&T (w/att)
- 1 - D/FBIS Chrono (w/att)
- 1 - JDC Corres file (w/att)
- 1 - C/P&TB (w/att) for [REDACTED] 01 file

STAT

ADMINISTRATIVE - INTERNAL USE ONLY



United States  
Department of  
Agriculture

Economic  
Research  
Service

Washington, D.C.  
20250

April 29, 1985

[redacted]  
Foreign Broadcast Information Service  
P.O. Box 2604  
Washington, D.C. 20013

STAT

Dear Mr. [redacted]

STAT

[redacted] of your China Group has been working closely with our China Section for the last several years. The Section has been very complimentary about [redacted] work. She has been very helpful in getting important material to the China Section on a timely basis, has worked closely with them to set translation priorities for agricultural material, and has kept in close touch with the Section to inform them about new material as it comes in. We are most appreciative of her efforts and those of the rest of your staff; they have made an important contribution to the quality and timeliness of our analysis of China's agriculture and agricultural trade.

STAT

STAT

In view of the important role that FBIS plays in providing translations on China's agriculture, not only for USDA but also for the research community in general, Fred Surls, the Leader of the China Section, has suggested the possibility of taking our collaboration one step further. We are wondering whether it would be possible to detail [redacted] to our China Section for a 12 month period beginning this fall. The China Section is the group responsible for much of USDA's analysis of China's agricultural production and agricultural trade. The Section works closely with other agencies of USDA, with other U.S. Government agencies, and with university researchers who are working on China.

STAT

Such a detail should be very useful to [redacted] and to FBIS in better understanding the type of analysis the Department conducts and our requirements for translations on China. She would be involved in the entire range of situation and outlook analysis and research work that is going on in the China Section. [redacted] would also be working with other end users of China translations in the Department of Agriculture and with the university researchers with whom we collaborate. Her skills and familiarity with sources of information on China would be of great assistance to the China Section.

STAT

STAT

Funding would be the only problem from our perspective. The International Economics Division can provide office space, program support, and extensive professional interaction. But we do not have funds to cover salary. Despite this, I hope that a detail such as I am proposing will be possible. Should you have any questions, I can be reached on 447-8474.

Yours truly,

T. KELLEY WHITE, Director  
International Economics Division